



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 4 septembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE FINANCEMENT DE LA VILLE D'UPPER JAY EN VUE DE
CONSTRUIRE UN NOUVEAU POSTE D'INCENDIE À LA SUITE DE L'OURAGAN IRENE**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 1 496 676 \$ de financement à la ville d'Upper Jay dans le comté d'Essex pour la construction d'un nouveau poste d'incendie après que l'ancien a été détruit par l'ouragan Irene.

« Deux ans plus tard, la ville d'Upper Jay ressent toujours les répercussions de l'ouragan Irene, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Tandis que la Ville poursuit la reconstruction, l'État reste engagé à s'associer jusqu'à ce que la communauté soit pleinement rétablie. Le financement d'aujourd'hui aide à combler le maillon financier manquant au de la Ville de sorte qu'un nouveau poste d'incendie puisse être reconstruit à un endroit plus sécuritaire. Ce projet servira et protégera plus de 1000 résidents du district et fera en sorte que la région soit mieux préparée dans le futur. »

L'ancien poste d'incendie a été gravement endommagé durant l'ouragan Irene, et le bâtiment a été condamné par l'agent d'exécution du code de la Ville. En juin 2012, à la suite d'une réunion avec le Département des Services financiers de l'État de New York, une entente a été atteinte entre la Ville de Jay et la compagnie d'assurance en vue de reconstruire un nouveau poste d'incendie ailleurs, là où les risques d'inondations sont moins élevés.

Le coût total du projet de nouveau poste d'incendie est de 2 783 441 \$, ce qui inclut l'achat d'un nouveau terrain, la démolition des anciennes installations et la construction du nouveau bâtiment. La Ville a pu aller chercher 1 286 765 \$ pour payer le projet grâce aux assurances, aux obligations de collectivités locales, aux fonds levés au sein de la communauté et à la FEMA. Pour combler le maillon de 1 496 676 \$ manquant, le comté d'Essex a fait une demande de financement auprès du Community Development Block Grant (CDBG) de l'État de New York, lequel est disponible aujourd'hui.

Avec un nouveau poste d'incendie, le district de protection contre les incendies est mieux équipé pour fournir les services essentiels aux résidents.

La sénatrice Betty Little a déclaré : « La Ville de Jay a perdu plus qu'un poste d'incendie lors de l'ouragan Irene - une partie de la capacité de la Ville à desservir la communauté a été emportée. Aujourd'hui, avec l'aide du gouvernement, nous marquons une importante étape dans le rétablissement complet de la communauté. C'est là un exemple de la façon dont le gouvernement s'unit pour faire ce qu'il doit faire pour sa population, et je me réjouis de travailler avec le Gouverneur Cuomo en vue de renforcer notre État face aux tempêtes futures. »

Le membre de l'Assemblée Dan Stec a déclaré : « Avec les conditions météorologiques extrêmes qui ont frappé l'État de New York au cours des dernières années, l'importance d'un poste d'incendie de qualité ne peut être sous-estimée. Ces lieux sont importants non pas seulement pour le personnel du corps des pompiers, mais pour la communauté élargie en cas d'urgence. Ce financement de l'État sera un formidable atout pour la Ville de Jay, qui peut attendre avec impatience la construction d'un nouveau poste d'incendie qui saura résister à la prochaine grosse tempête. »

Le président du Conseil de direction du comté d'Essex et le superviseur de la Ville de Jay, Randy Douglas, a déclaré : « De perdre notre poste d'incendie a ajouté un degré de difficulté dans les efforts de rétablissement de notre communauté à la suite des dommages généralisés que nous avons connus durant l'ouragan Irene. Heureusement, le Gouverneur Cuomo est pleinement investi dans le rétablissement de la Ville de Jay, et il s'est montré d'un grand appui envers notre communauté et l'ensemble du comté. Ce financement sera d'une grande aide non seulement pour le remplacement de notre poste d'incendie, mais pour préserver la sécurité de nos résidents et entreprises en cas d'urgences futures. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418